

MEGAROLL



FR
2130 et 2430
N° de série : 100000-XXXXXX

MADE IN **D**ENMARK

MEGAROLL

Types 2130 cm et 2430 cm

Félicitations pour votre achat MEGAROLL. Pour des **raisons de sécurité** et pour tirer le meilleur parti de votre machine, nous vous conseillons de lire attentivement les présentes instructions **avant d'utiliser la machine**.

© Copyright 2010. Tous droits réservés DALBO A/S.

Vos informations MEGAROLL :

Type n° : _____ N° de série : _____
Mois de fabrication : _____ Poids de tare en kg : _____

Pour toute demande de renseignements concernant des pièces détachées ou un entretien, veuillez nous communiquer le numéro de type et le numéro de série de votre machine. Vous trouverez au dos de ce manuel une liste de pièces détachées qui vous permettra de connaître les différents éléments de la machine.

DÉCLARATION EUROPÉENNE DE CONFORMITÉ

DALBO A/S
DK-7183 Randbøl
+4575883500

déclare par la présente que la machine susmentionnée a été fabriquée conformément aux dispositions de la Directive 2006/42/CE, qui remplace la Directive 98/37/CE et modifie les Directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines en matière d'exigences de santé et de sécurité, en lien avec la construction et la fabrication de



machines.

Cette machine est conforme aux exigences des directives de sécurité européennes.

DALBO A/S

Date : _____

Alessio Riulini, PDG

Sommaire

Sécurité	4
Généralités.....	4
Système hydraulique.....	5
Installation.....	5
Entretien et réparations.....	5
Transport sur route.....	7
Usage correct.....	7
Données techniques.....	8
Comment lire ce manuel d'instructions	9
Livraison	9
Utilisation	10
Accouplement et désaccouplement	11
Accouplement	11
Système hydraulique.....	11
Marquages des tuyaux.....	12
Désaccouplement.....	13
Réglages.....	14
Réglage de la hauteur d'attelage	14
Conduite et maniement	16
Pliage et dépliage	16
Dépliage	16
Pliage.....	18
Ajustement de la suspension hydraulique des châssis pendulaires.....	20
Pression excessive	20
Pression insuffisante	20
Réglage du transfert de poids hydraulique.....	21
Pression excessive	21
Pression insuffisante	21
Vitesse de conduite	22
Dépannage	23
Entretien	25
Lubrification.....	25
Réglages	28
Réglage des anneaux.....	28
Roues.....	29
Système hydraulique.....	29

Remplacement et réparations	30
Système hydraulique.....	30
Remplacement des cylindres	30
Remplacement des joints	32
Démontage/montage des roues	33
Remplacement des paliers	33
Démontage des arbres de rouleau	34
Remplacement des arbres sur les trois sections latérales les plus à l'extérieur de chaque côté	34
Remplacement des arbres sur les trois sections médianes.....	34
Remplacement de l'arbre, du palier ou des anneaux de rouleau	35
Trois sections latérales les plus à l'extérieur de chaque côté	35
Trois sections médianes.....	35
Mise au rebut	37
Diagramme hydraulique	38
Pièces détachées	39

Sécurité



Ce symbole est utilisé tout au long du manuel d'instructions pour faire référence à votre sécurité, à la sécurité des autres utilisateurs ou à un usage sécurisé de la machine. Respectez toutes les instructions de sécurité et mettez-les à la disposition de tous les utilisateurs de la machine.



Ce symbole est utilisé tout au long du manuel d'instructions pour signaler des aspects particulièrement importants pour le fonctionnement et la durée de vie de la machine.



Ces symboles indiquent qu'un équipement de protection est obligatoire pendant le maniement, l'entretien et la réparation de la machine.

- Les différentes tâches peuvent exiger différents types de gants.
- Portez des chaussures de sécurité homologuées à chaque fois que vous travaillez sur la machine ou autour de celle-ci.

Généralités

- Avant de commencer à travailler, familiarisez-vous avec toutes les parties de la machine.
- Des marquages de sécurité ont été placés sur la machine. Ils contiennent des instructions importantes relatives à votre sécurité et à celles des autres et au bon usage de la machine.
- La machine ne doit accueillir aucun passager au cours de son utilisation ou de son transport.
- Lorsque vous utilisez la MEGAROLL, vérifiez que personne ne se trouve dans le rayon de fonctionnement de la machine. La machine ne doit être actionnée que depuis l'intérieur du tracteur.
- Lorsque la MEGAROLL est repliée, vérifiez que les sections latérales se trouvent dans les verrous de transport. De même, fixez les leviers de commande pour éviter un mouvement accidentel.
- Avant de quitter le tracteur, de réaliser des réglages ou de procéder à un entretien ou à des réparations sur la MEGAROLL, déployez la machine et posez-la au sol ou fixez-la en mode transport, actionnez le frein de stationnement du tracteur, éteignez le moteur et retirez la clé de démarrage, afin que la machine soit protégée contre un démarrage accidentel.
- N'oubliez pas de fixer les pieds de support avec la soupape à bille hydraulique, ainsi qu'avec les écrous à goupilles.
- Ne quittez jamais le siège du conducteur lorsque la machine fonctionne.
- Adaptez toujours la vitesse de conduite aux conditions existantes.
- N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de sécurité ont été installés. Remplacez immédiatement les dispositifs de sécurité défectueux.
- Portez toujours des chaussures de sécurité homologuées pour réaliser des travaux avec ou autour de la machine.

- Portez toujours des gants homologués et spécifiques pour tous les travaux impliquant l'utilisation d'huile et de graisse.

Système hydraulique

- Avant de procéder à des travaux de réparation sur l'unité hydraulique, posez la machine au sol, déchargez la pression de l'unité, éteignez le moteur et retirez la clé de démarrage.
- Nettoyez soigneusement les raccords hydrauliques avant tout branchement. Lors du branchement des tuyaux hydrauliques au système hydraulique du tracteur, vérifiez que la pression du système hydraulique a été purgée.
- Une fois les réparations achevées sur le système hydraulique, videz la totalité de l'air du système.
- Vérifiez régulièrement le bon état des tuyaux hydrauliques et recherchez d'éventuels défauts, comme des fissures, des craquelures, de l'usure ou des dommages. Remplacez immédiatement les tuyaux défectueux.
- Évitez de déverser de l'huile sur le sol. Si cela se produit, collectez-la et mettez-la au rebut comme il se doit.
- Lors de réparations sur le système hydraulique, s'il existe un risque de contact avec de l'huile ou de la graisse, Portez des gants homologués afin de réduire d'éventuelles réactions allergiques à l'huile hydraulique.
- Si de l'huile ou de la graisse entre en contact avec la peau, nettoyez soigneusement la zone touchée. Changez immédiatement les vêtements souillés par l'huile, dont le contact avec la peau pourrait être dangereux.
- L'huile hydraulique qui jaillit sous haute pression peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves. En cas de blessure, recherchez immédiatement l'assistance médicale d'un professionnel. De l'huile qui pénètre dans le flux sanguin peut provoquer un empoisonnement grave.

Installation

- Il existe un risque d'écrasement lors de l'installation. Personne ne doit se trouver entre la machine et le tracteur ni entre les parties en cours de raccordement.
- Tous les boulons doivent être fixés avec des goupilles ou par tout autre moyen avant qu'un quelconque travail puisse être effectué.

Entretien et réparations

- Lors de travaux d'entretien ou de réparation, la machine doit être correctement soutenue et dépliée et reposer sur le sol. Les freins du tracteur et de la machine doivent être correctement enclenchés, le moteur doit être éteint et la clé de démarrage doit être retirée.
- Après quelques heures d'utilisation, serrez tous les raccords vissés. Vérifiez-les à intervalles réguliers et serrez-les si nécessaire. Vérifiez les goupilles fendues et les boulons pour éviter toute casse mécanique.
- Mettez au rebut l'huile, la graisse et les autres matériaux ou objets qui ont été souillés par de l'huile, conformément à la législation environnementale en vigueur.

Transport sur route

- En cas de transport sur une voie publique, installez et testez tous les dispositifs de sécurité et respectez toutes les mentions de sécurité qu'exige la loi. Le conducteur est responsable du bon usage des lumières et du respect des feux de signalisation, conformément au code de la route applicable dans le pays concerné.
- En ce qui concerne les dimensions de la machine, le conducteur doit contacter les autorités routières compétentes pour s'assurer que la MEGAROLL puisse être transportée sur la voie publique.
- Lors du transport de la machine, veillez à ne pas dépasser le poids total et la charge d'essieu du tracteur et à ce que la charge sur l'essieu avant ne soit pas inférieure à 20 % du poids total du train routier complet. Si c'est le cas, utilisez un poids de lestage à l'avant du tracteur.

Usage correct

- Le bon usage de la machine passe également par le respect des instructions de maniement, d'entretien et de réparation du fabricant, ainsi que par l'utilisation exclusive de pièces détachées d'origine.
- La MEGAROLL ne peut être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes connaissant la machine et qui sont averties des dangers possibles.
- Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par des changements apportés à la machine en l'absence de l'autorisation préalable du fabricant. En outre, le fabricant ne peut être tenu responsable de dégâts provoqués par un usage incorrect. Cette responsabilité revient uniquement à l'utilisateur.
- Aucun poids supplémentaire ne doit être installé sur la MEGAROLL.

Données techniques

MEGAROLL

Taille (cm)	2130	2430
HP (recommandée)	Min. 250-350	Min. 300-400
Poids brut en kg :		
Cambridge Snowflake	20750	21690
Sections (pièces)	9	9
Exigences hydrauliques :		
3 DV	X	X
Équipement supplémentaire		
Freins pneumatiques	X	X

Un tracteur plus petit peut tracter le rouleau s'il est en mesure d'établir un contact ferme avec le sol et respecte les exigences de poids des roues motrices.

Roues

- Tous les modèles sont équipés de roues 600/50 x 22,5

Consommation d'huile

Le tableau ci-dessous indique la quantité de retour d'huile intervenant vers le tracteur lorsque la MEGAROLL est dépliée.

Modèle	Huile en litres
2130 / 2430	51

Comment lire ce manuel d'instructions

Il est possible que l'ordre de classement des sujets ne semble pas logique. Veuillez vous reporter au sommaire qui contient les titres des différents sujets abordés.

Les principaux thèmes abordés dans ce manuel d'instructions sont classés en 13 grandes parties :

- Sécurité
- Données techniques
- Comment lire ce manuel d'instructions
- Utilisation
- Accouplement et désaccouplement
- Réglages
- Conduite et maniement
- Dépannage
- Entretien
- Remplacement et réparations
- Mise au rebut
- Diagramme hydraulique
- Pièces détachées

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel d'instructions dans les cas suivants :

	<p>Ce symbole est utilisé tout au long du manuel d'instructions pour faire référence à votre sécurité, à la sécurité des autres utilisateurs ou à un usage sécurisé de la machine. Respectez toutes les instructions de sécurité et mettez-les à la disposition de tous les utilisateurs de la machine.</p>
	<p>Ce symbole est utilisé tout au long du manuel d'instructions pour signaler des aspects particulièrement importants pour le fonctionnement et la durée de vie de la machine.</p>
	<p>Ces symboles indiquent qu'un équipement de protection est obligatoire pendant le maniement, l'entretien et la réparation de la machine.</p>

Livraison

La MEGAROLL est livrée totalement montée par camion doté d'une plate-forme.

Si vous devez lever la MEGAROLL, placez des sangles sur la section médiane et la barre d'attelage, de façon à équilibrer la machine.

Utilisation

La MEGAROLL est un rouleau lourd, conçu tout particulièrement pour s'adapter à la surface du sol, du mieux possible, sur toute la largeur de travail.

Fig. 1

La MEGAROLL est un rouleau en neuf parties, ses sections pouvant être déplacées indépendamment les unes des autres. La machine est équipée d'une répartition hydraulique des poids qui garantit une répartition uniforme sur toutes les sections, même sur des terrains légèrement irréguliers.



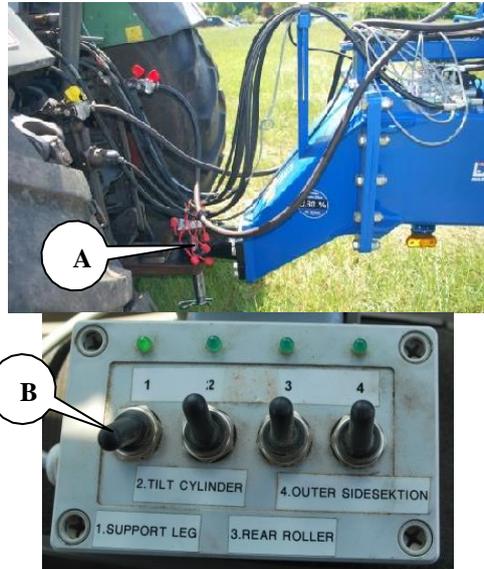
De par sa qualité de rouleau, la MEGAROLL est utilisée après l'ensemencement pour améliorer la germination et repousser les pierres. Par ailleurs, la MEGAROLL peut servir à morceler une surface compactée, dans des champs de céréales ou des prairies.

Accouplement et désaccouplement

Accouplement

1. La MEGAROLL se couple au timon fixe du tracteur : l'œillet d'attelage (A) doit se trouver entre les fourches du timon.
2. Insérez et fixez la broche de la barre d'attelage avec une goupille.
3. Relevez le pied de support en actionnant le bouton 1 (B) et en activant le tuyau hydraulique marqué en blanc.

Fig. 2



N'oubliez pas de fixer la broche avec des goupilles ou d'autres accessoires.

Système hydraulique

Par défaut, la MEGAROLL nécessite trois sorties hydrauliques à double action, une sortie d'air pour les freins pneumatiques et une sortie électrique à trois broches.

La machine est équipée de commandes électroniques, ce qui permet d'utiliser la même sortie hydraulique pour plusieurs actions (tuyaux hydrauliques marqués en blanc).

Pour utiliser les commandes électroniques, la machine doit être connectée à l'alimentation. Enclenchez ensuite l'interrupteur (A) correspondant à l'opération souhaitée, de sorte que la DEL concernée (B) s'allume. Un seul interrupteur doit être enclenché à la fois. Cette sortie hydraulique sert aussi à mettre sous pression les protections internes contre les pierres, lorsque la soupape à bille (C) est ouverte sans aucun interrupteur enclenché.

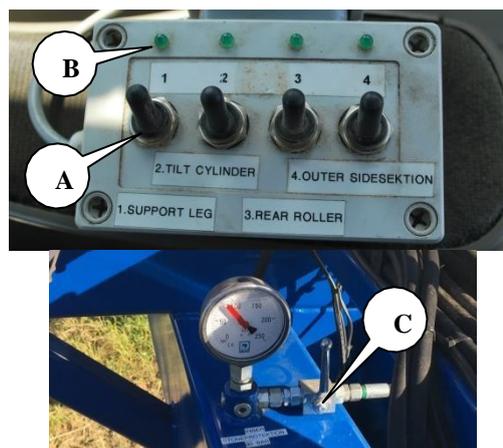
Fig. 3

Les interrupteurs commandent les opérations suivantes :

Aucun : Protection contre les pierres (5) des sections les plus à l'intérieur.

- [Aucun interrupteur enclenché].

1. Pied de support hydraulique.
2. Cylindres d'inclinaison sur le châssis principal.
3. Élévation et abaissement du rouleau médian.
4. Pliage des sections latérales les plus à l'extérieur, vers l'intérieur et l'extérieur.



Marquages des tuyaux

Nom du cylindre	Couleur	Sortie	Fonction
Boîtier de commande électroluminescent, aucun interrupteur enclenché – Protection hydraulique contre les pierres (5) des sections les plus à l'intérieur	Blanc aucun	Action unique	Conjointement à l'accumulateur, cela amortit les châssis pendulaires afin d'éviter les chocs et la casse sur les châssis.
Boîtier de commande électroluminescent Interrupteur 1 – Pied de support hydraulique	Blanc 1	Action double	Élévation/abaissement de la barre d'attelage sur le rouleau lors de l'accouplement.
Boîtier de commande électroluminescent Interrupteur 2 – Cylindre d'inclinaison	Blanc 2	Action double	Inclinaison du châssis médian vers la position de travail et à l'opposé de celle-ci.
Boîtier de commande électroluminescent Interrupteur 3 – Section de rouleau médiane	Blanc 3	Action double	Élévation et abaissement de la section de rouleau médiane.
Boîtier de commande électroluminescent Interrupteur 4 – Sections extérieures	Blanc 4	Action double	Pliage des sections extérieures vers l'intérieur et l'extérieur
Pliage/répartition des poids des châssis latéraux les plus à l'intérieur	Rouge	Action double	Pliage des sections latérales les plus à l'intérieur vers l'intérieur/l'extérieur pour transférer le poids de la section médiane vers les sections latérales les plus à l'intérieur.
Répartition des poids des châssis latéraux les plus à l'extérieur	Jaune	Action double	Action de répartition des poids, de la section médiane vers les sections latérales les plus à l'extérieur.



La position d'écoulement pour les sorties est obligatoire lors du pliage/ de la répartition des poids, signalée en rouge et jaune.
Vérifiez que les tuyaux hydrauliques ne sont pas écrasés.



Il est **EXTRÊMEMENT IMPORTANT** que, lors de la répartition hydraulique des poids des sections latérales les plus à l'intérieur et à l'extérieur, les sorties hydrauliques soient réglées en position d'écoulement pendant le travail dans les champs (tuyaux marqués en jaune et rouge)

Désaccouplement

Abaissez le pied de support, retirez la broche de la barre d'attelage et débranchez les tuyaux hydrauliques.



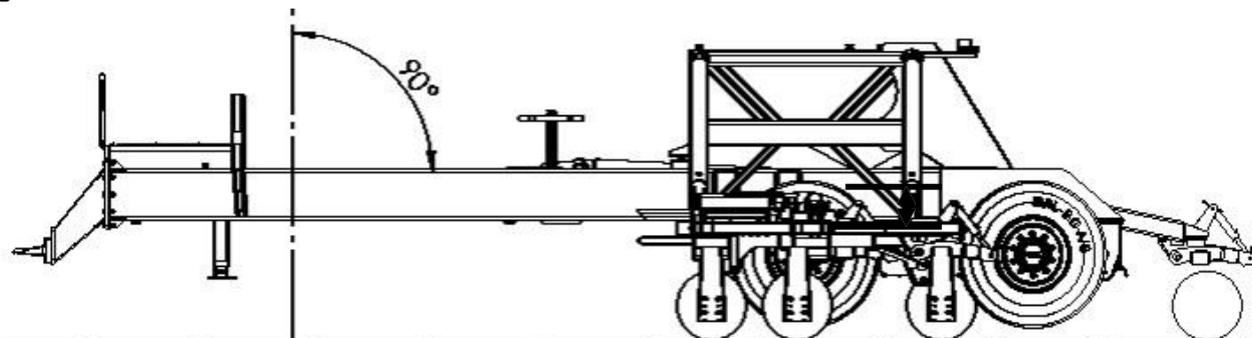
N'oubliez pas de libérer la pression des tuyaux branchés au système hydraulique avant de détacher les tuyaux.
Pour détacher la MEGAROLL, celle-ci peut se trouver en mode transport ou dépliée en position de travail.

Réglages

À la livraison, la MEGAROLL est réglée sur les paramètres d'usine. Un réglage personnalisé sera toujours nécessaire avant l'utilisation. Les différentes options d'ajustement rendent votre MEGAROLL plus polyvalente et permettent une utilisation optimale de la machine.

Réglage de la hauteur d'attelage

Fig. 4



Afin de parvenir à une compression unifiée du terrain, le châssis principal/la barre d'attelage et la section médiane doivent être horizontaux par rapport à la surface, en position de travail. Chaque tracteur peut avoir besoin d'un paramétrage individuel.



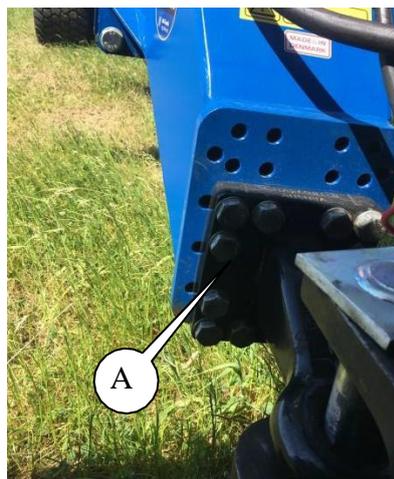
Il est important de vérifier la hauteur d'attelage à chaque fois qu'un nouveau tracteur est relié au rouleau.

Fig. 5

Pour trouver la hauteur d'attelage optimale, vous pouvez monter ou descendre la barre d'attelage, de sorte que l'œillet d'attelage s'adapte à votre tracteur spécifique.

Prenez garde à la compression du ressort de roue du tracteur lors du montage et du démontage de la machine ou lors du réajustement de la hauteur du timon.

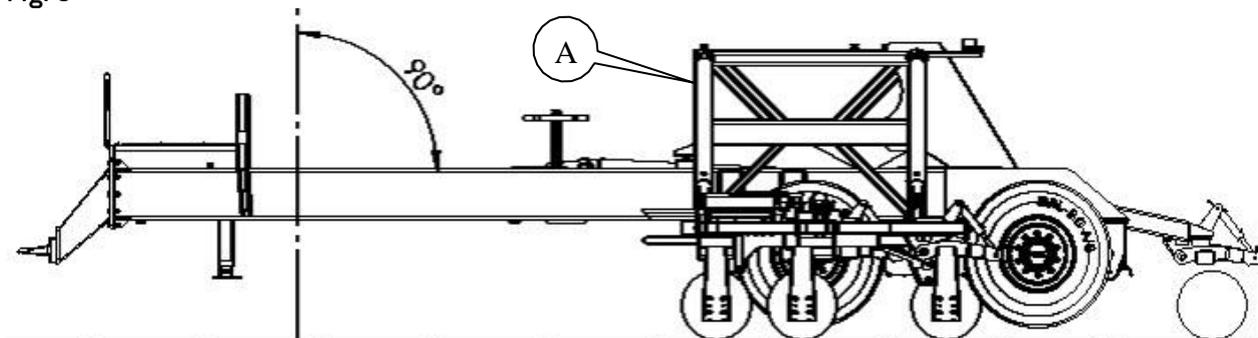
Lorsque la MEGAROLL repose sur le pied de support, les boulons (A) doivent être desserrés et la barre d'attelage doit être ajustée pour s'adapter à votre tracteur.



Une hauteur d'attelage incorrecte provoque une compression irrégulière du terrain car le rouleau n'applique pas la même pression sur toutes les sections.

Ajustement de la section centrale

Fig. 6



Lorsque la MEGAROLL est dépliée sur une surface régulière (voir la section « Conduite et maniement »), vérifiez que le châssis médian (A) soit aligné horizontalement sur la barre d'attelage et la surface, dans la direction de conduite.

Vous devez effectuer cette opération après que la barre d'attelage a été réglée et que la MEGAROLL est couplée au tracteur.

Conduite et manèment

Il est important de manier correctement la machine pour obtenir des performances optimales avec votre MEGAROLL. Cela concerne non seulement le travail dans les champs mais également la sécurité. Il est par conséquent essentiel de vous familiariser avec les mesures de sécurité relatives à la machine.

Pliage et dépliage

Le pliage et le dépliage doivent être réalisés lorsque le tracteur est stationné.



Il est **EXTRÊMEMENT IMPORTANT** de vérifier que personne ne se trouve dans le rayon de fonctionnement de la machine ou à proximité avant d'effectuer les opérations de pliage et de dépliage. Cela évitera toute blessure corporelle.



Le rouleau doit être déplié sur une surface horizontale ou légèrement inclinée afin d'éviter tout basculement, des tensions inutiles sur la machine ou une dégradation de la machine pendant l'opération.

Dépliage

1. Relevez les sections latérales des verrous de transport (A) avec le cylindre d'inclinaison (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 2).

Fig. 7



2. Actionnez les cylindres pour déplier et plier les châssis latéraux les plus à l'intérieur et déployez les sections latérales (tuyau marqué en rouge).

Fig. 8



3. Actionnez le cylindre d'inclinaison et abaissez le rouleau jusqu'au sol (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 2).

Fig. 9



4. Actionnez les cylindres pour déplier et plier les châssis latéraux les plus à l'extérieur et dépliez totalement les sections latérales (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 4).

Fig. 10



5. Actionnez le cylindre pour abaisser la section de rouleau arrière/médiane et posez la section au sol (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 3).

Fig. 11



6. Actionnez les cylindres pour la répartition hydraulique des poids et faites monter la pression jusqu'au niveau prescrit pour la section concernée. Puis, réglez la poignée hydraulique pour la section concernée sur la position d'écoulement (tuyau marqué en rouge et jaune [voir la section « Ajustement de la répartition hydraulique des poids »]). Dans le même temps, vérifiez que la pression de la protection hydraulique contre les pierres soit correctement réglée pour les cinq sections médianes (voir la section « Ajustement de la répartition hydraulique des poids sur les châssis pendulaires »).

Fig. 12



Avant de débuter le roulage, ajustez la répartition des poids comme il se doit (voir la section « Ajustement de la répartition hydraulique des poids »).

Pliage



Il est important de relever la section arrière/médiane avant de débuter le pliage des châssis latéraux, afin de ne pas surcharger la section et son cylindre.

1. Actionnez les cylindres pour la répartition hydraulique des poids et libérez la pression, de sorte que les manomètres (A et B) indiquent 0 ou soient proches de 0 (tuyaux marqués en rouge et jaune).

Fig. 13

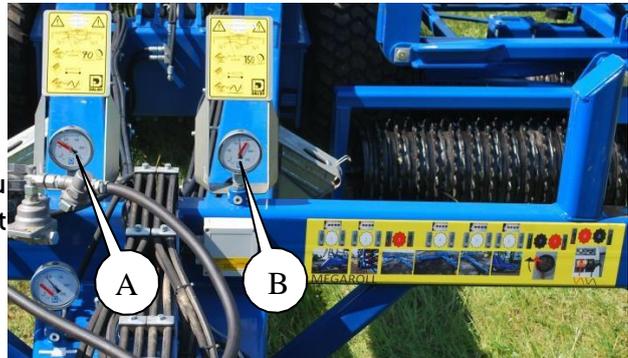


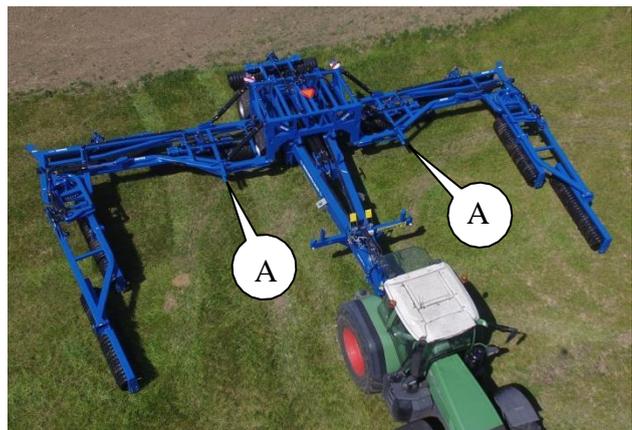
Fig. 14

2. Actionnez le cylindre pour la section de rouleau arrière/médiane et relevez la section du sol (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 3).



Fig. 15

3. Actionnez les cylindres pour déplier et plier les châssis latéraux les plus à l'extérieur et pliez les sections latérales vers l'intérieur (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 4). Vérifiez que les sections soient entièrement insérées dans le verrou de transport (A).



4. Actionnez le cylindre d'inclinaison et relevez le rouleau du sol (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 2).

Fig. 16



5. Actionnez les cylindres pour déplier et plier les châssis latéraux les plus à l'intérieur et pliez les sections latérales vers l'intérieur (tuyau marqué en rouge).

Fig. 17



6. Abaissez les sections latérales dans le verrou de transport (A) avec le cylindre d'inclinaison (tuyau marqué en blanc → activé par l'interrupteur 2) Vérifiez que les sections latérales soient entièrement insérées dans le verrou de transport.

Fig. 18



Ajustement de la suspension hydraulique des châssis pendulaires

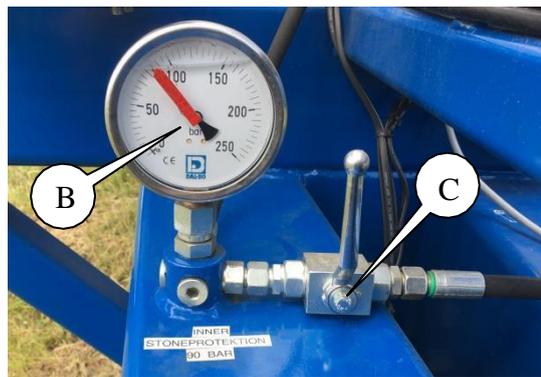
La suspension hydraulique des cinq châssis pendulaires médians est conçue pour protéger les anneaux et les châssis des chocs et des charges trop importantes, susceptibles de se produire lors d'une conduite dans des champs et provoqués par des pierres et des irrégularités du terrain.

1. Ajustez la suspension hydraulique avec le rouleau déplié et reposant sur la surface et avant que la répartition hydraulique des poids ne soit mise sous pression (ceci peut également être réalisé avec la machine en position de transport).
2. Le cylindre (A) est monté sur les cinq châssis pendulaires médians et agit en tant qu'amortisseur de chocs pour contrecarrer les effets des pierres et autres chocs importants pendant les travaux.
3. Branchez le manomètre (B) à la protection hydraulique contre les pierres. Réglez-le sur une pression d'environ 90 bar (vous devrez peut-être ajuster la pression en fonction des conditions de conduite).
4. Pour cela, ouvrez la soupape à bille (C) et activez le tuyau marqué en blanc, sans enclencher aucun interrupteur (tuyau blanc → aucun bouton activé).
5. La soupape à bille doit être refermée lorsque la pression souhaitée est atteinte.

Fig. 20



Fig. 21



Un réajustement de la pression peut être nécessaire pour la répartition hydraulique des poids. De la même façon, il peut être nécessaire de conduire avec plus ou moins de pression, en fonction de l'état du sol.



Refermez bien la soupape à bille lorsque la pression souhaitée est atteinte, afin de ne pas ajuster involontairement la pression lors de l'utilisation d'autres fonctions et ainsi risquer d'endommager la machine.

Pression excessive

1. La pression est trop élevée si le cylindre ne se déplace pas. Il est possible que les châssis soient surchargés.
2. Réduisez la pression jusqu'à ce que le cylindre recommence à bouger.

Pression insuffisante

1. La pression est trop basse si le cylindre est incapable d'effectuer une course complète.
2. Adaptez la pression jusqu'à ce que les cinq cylindres de la suspension soient, au moins, de nouveau étendus.



**Il est conseillé de travailler avec une pression de 90 bar !
Toutefois, adaptez toujours votre conduite aux conditions environnantes !**

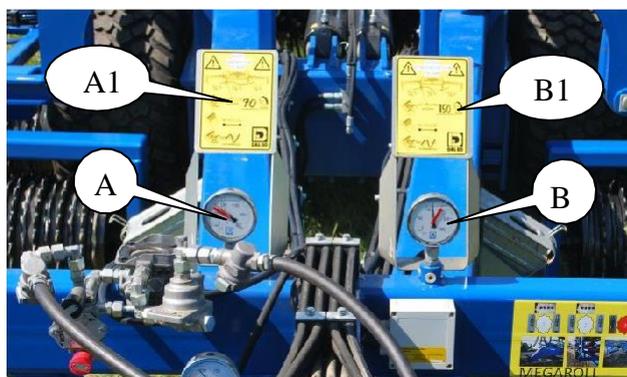
Réglage du transfert de poids hydraulique

Le transfert de poids hydraulique répartit les poids uniformément sur les neuf sections du rouleau. Ceci s'applique également aux cinq sections médianes, à l'endroit où est montée la suspension hydraulique.

- Une fois le rouleau déplié et lorsqu'il repose sur le sol en position de travail, libérez le hors des cylindres de dépliage et de pliage (tuyau marqué en rouge). Actionnez ensuite les leviers de fonctionnement pour les cylindres de dépliage et de pliage, ainsi que le cylindre pour la répartition des poids les plus à l'extérieur dans la direction opposée (tuyau marqué en jaune).

Fig. 19

- Après un bref moment, la pression apparaît sur l'un des manomètres (A et B). Augmentez la pression jusqu'au niveau indiqué sur les plaques d'information (A1 et B1). La pression du manomètre A doit être de 90 bar ou égale à celle qui est mentionnée sur la plaque A1 et la pression du manomètre B doit être de 150 bar ou égale à celle qui est mentionnée sur la plaque B1. Ainsi, une partie du poids de la section médiane est transférée vers les sections latérales.



3. Les leviers de fonctionnement des tuyaux marqués en rouge et jaune sont ensuite réglés en position d'écoulement. La position de flottaison est nécessaire pour parvenir à un transfert de poids hydraulique, dans lequel les sections sont mobiles individuellement.
4. Un ajustement de la pression peut être nécessaire pour le transfert de poids hydraulique. De la même façon, il peut être nécessaire de conduire avec plus ou moins de pression, en fonction de l'état du sol.

Pression excessive

1. La pression sur les sections latérales les plus à l'intérieur ou à l'extérieur sera trop élevée. Les anneaux appliqueront une pression sur le sol et laisseront des traces nettes.
2. La section médiane appuiera trop légèrement, ce qui se verra au fait que le sol sous la section médiane sera plus élevé et moins comprimé que celui sous les sections latérales. De plus, les traces laissées par le tracteur seront plus visibles.

Pression insuffisante

1. La pression sur les sections latérales les plus à l'intérieur et à l'extérieur ne sera pas suffisante pour assurer une compression uniforme.
2. La section médiane appuiera trop, ce qui se verra au fait que le sol sous la section médiane sera plus comprimé que celui sous les sections latérales.



Pour assurer la longévité de la MEGAROLL et des résultats optimaux dans les champs, il est **EXTRÊMEMENT IMPORTANT** que les tuyaux hydrauliques marqués en rouge et jaune soient réglés en position d'écoulement pendant le travail.

La pression ne disparaît pas du manomètre/système, même si le levier est réglé en position d'écoulement.



Le fait de ne pas placer la MEGAROLL en position d'écoulement est considéré comme un usage impropre et pourrait, dans le pire des cas, provoquer la casse du châssis.



Tous les accumulateurs de la machine **doivent être vérifiés au moins une fois par an. Contrôlez également que la pression de précharge soit correctement ajustée.**

Contactez un revendeur DALBO agréé pour de plus amples informations.

Vitesse de conduite

Il est recommandé de conduire la machine entre 6 km/h et 10 km/h. Conduisez toujours en fonction des conditions existantes.

Si vous accélérez, l'usure augmentera également, en particulier dans des conditions sèches. Il existe également un risque d'endommager les anneaux si la conduite atteint des vitesses trop élevées dans des conditions dégradées.

Dépannage

Problème	Cause	Dépannage
La section centrale appuie trop	- La pression transférée aux sections latérales est trop faible	- Actionnez le levier hydraulique pour déplier/plier la machine, de manière à créer davantage de pression sur les sections latérales (voir la section « Conduite et maniement »).
	- La barre d'attelage est trop haute	- Ajustez la barre d'attelage et la section médiane (voir la section « Réglage de la machine »).
	- La section médiane n'est pas horizontale	- Ajustez la barre d'attelage et la section médiane (voir la section « Réglage de la machine »).
La partie extérieure des sections latérales appuie trop	- Trop peu de pression sur la section médiane	- Actionnez le levier hydraulique de pliage/dépliage, de manière à créer plus de pression sur la section centrale (voir la section « Conduite et maniement »).
	- La barre d'attelage est trop basse	- Ajustez la barre d'attelage et la section médiane (voir la section « Réglage de la machine »).
	- La section médiane n'est pas horizontale	- Ajustez la barre d'attelage et la section médiane (voir la section « Réglage de la machine »).
La pression chute sur le manomètre	- Le levier de fonctionnement n'est pas en position d'écoulement	- Réglez la pression sur la répartition des poids et placez le levier de fonctionnement en position d'écoulement (voir la section « Ajustement de la répartition hydraulique des poids »)
	- Le clapet anti-retour piloté est défectueux - Fuite du cylindre (joints)	- Réglez la répartition des poids entre 60 bar et 100 bar et placez le levier de fonctionnement en position d'écoulement. Laissez la machine stationnée pendant une demi-heure. Si la pression a chuté, il est possible que le clapet anti-retour piloté soit défectueux ou que de la saleté soit présente dans la soupape (rincez la soupape et nettoyez les pièces ou remplacez-la). - Si le cylindre fuit après le test susmentionné, vérifiez l'étanchéité du cylindre. Remplacez les joints.
Les sections latérales ne suivent pas le terrain	- Le système hydraulique de transfert de poids n'est pas en position d'écoulement	- Placez le système hydraulique de répartition des poids en position d'écoulement (voir la section « Ajustement de la répartition hydraulique des poids »)
La commande hydraulique électroluminescente ne fonctionne pas	- Absence d'alimentation électrique du boîtier ou du bloc de soupapes	- Vérifiez que la prise électrique est branchée - Vérifiez que le câble n'est pas endommagé ou cassé. Remplacez les câbles endommagés.

		- Vérifiez les fusibles du tracteur.
	- Soupape défectueuse	- Bloc de soupapes défectueux ou poussière dans la soupape. Nettoyez ou remplacez-la.

Entretien

Un bon entretien garantit la durée de vie de la MEGAROLL et donc une utilisation optimale de la machine. Par conséquent, des bouchons graisseurs ont été installés aux endroits où l'usure est la plus importante.



Tous les raccords vissés doivent être serrés après le premier jour de travail. Vérifiez les goupilles fendues et les boulons pour éviter toute casse mécanique. Vérifiez également que le système hydraulique soit étanche à l'air.

Lubrification



Pour lubrifier la machine, utilisez des gants homologués pour les graisses sous pression.

Il est important de lubrifier la machine aux intervalles indiqués pour éviter une usure inutile des pièces mobiles.

Dans le tableau de lubrification ci-dessous, la mention « 3 x 2 » signifie, par exemple, qu'il y a trois bouchons graisseurs de chaque côté de la machine. Il y a donc six bouchons graisseurs au total à cet emplacement.

Les points de lubrification sont indiqués sur les deux pages suivantes.

Points de lubrification	Nombre de bouchons graisseurs	Intervalle de lubrification [heures]	Images
Section latérale la plus à l'extérieur	3 x 2	8	A
Section latérale hydraulique la plus à l'extérieur, répartition hydraulique des poids et couronne d'orientation (cinquième roue)	11 x 2	8	B
Bras pendulaires sur la section latérale médiane et protection hydraulique contre les pierres pour ceux-ci	8 x 2	8	C
Cylindres d'inclinaison	4	8	D
Moyeux de frein de suspension de bogie	7 x 2	8	E
Paliers de roue	2	200	F
Suspension de rouleau arrière et ensemble de châssis médian	8	8	G
Cylindres de dépliage et suspension de châssis latéraux	6 x 2	8	H



Tous les points de lubrification doivent être graissés au moins une fois par an.

Fig. 22

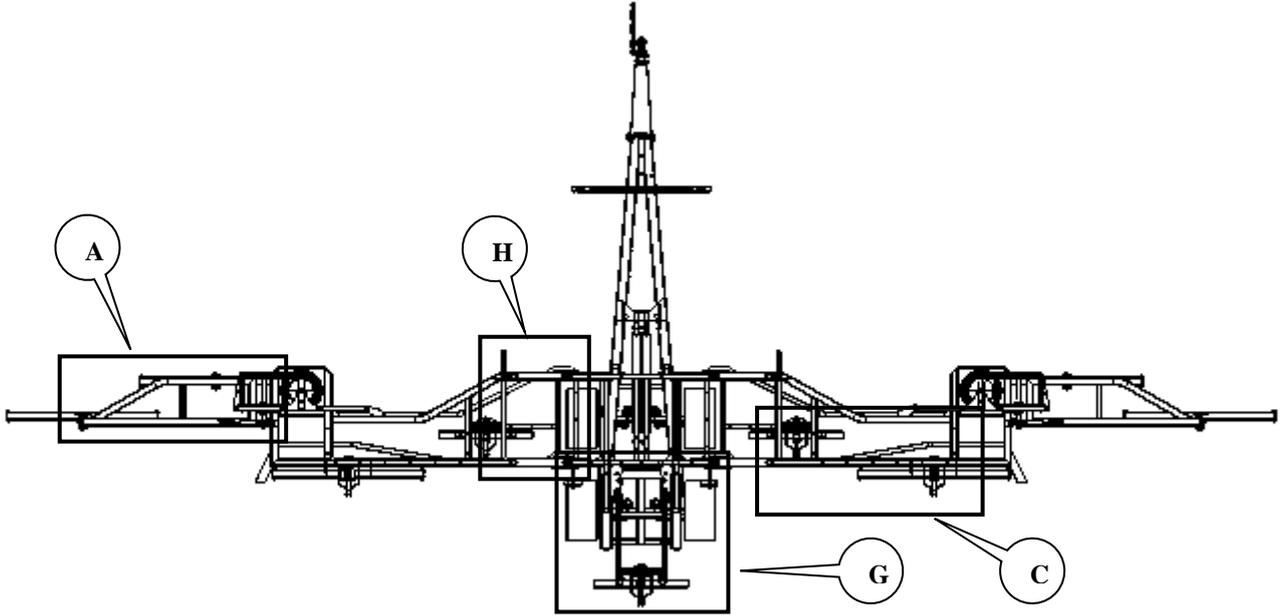


Fig. 23

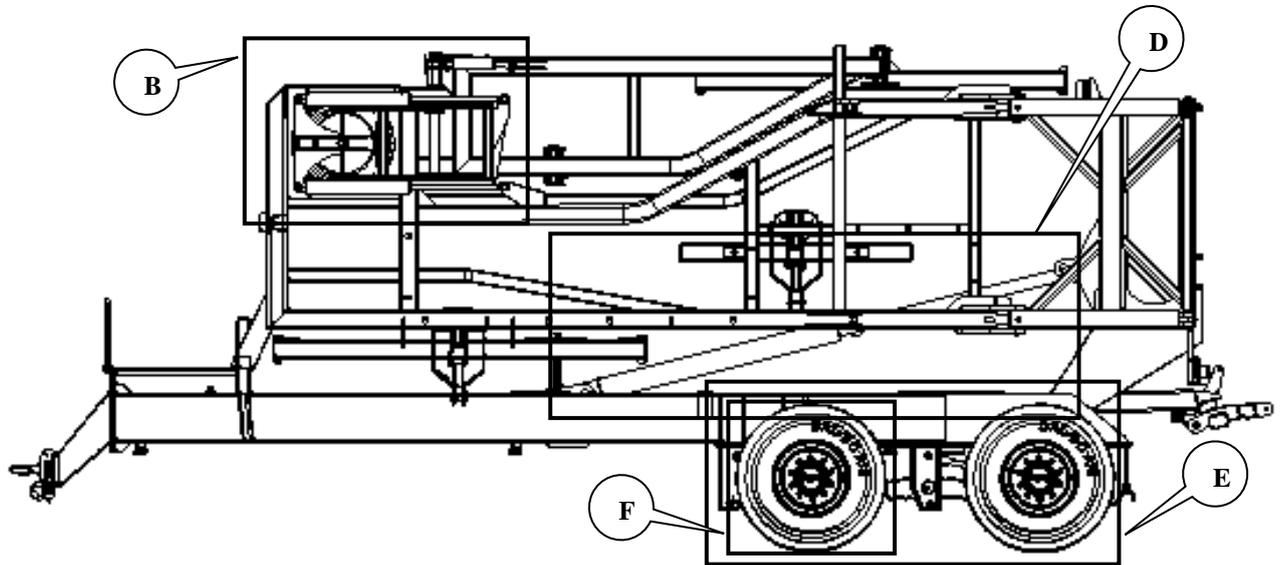
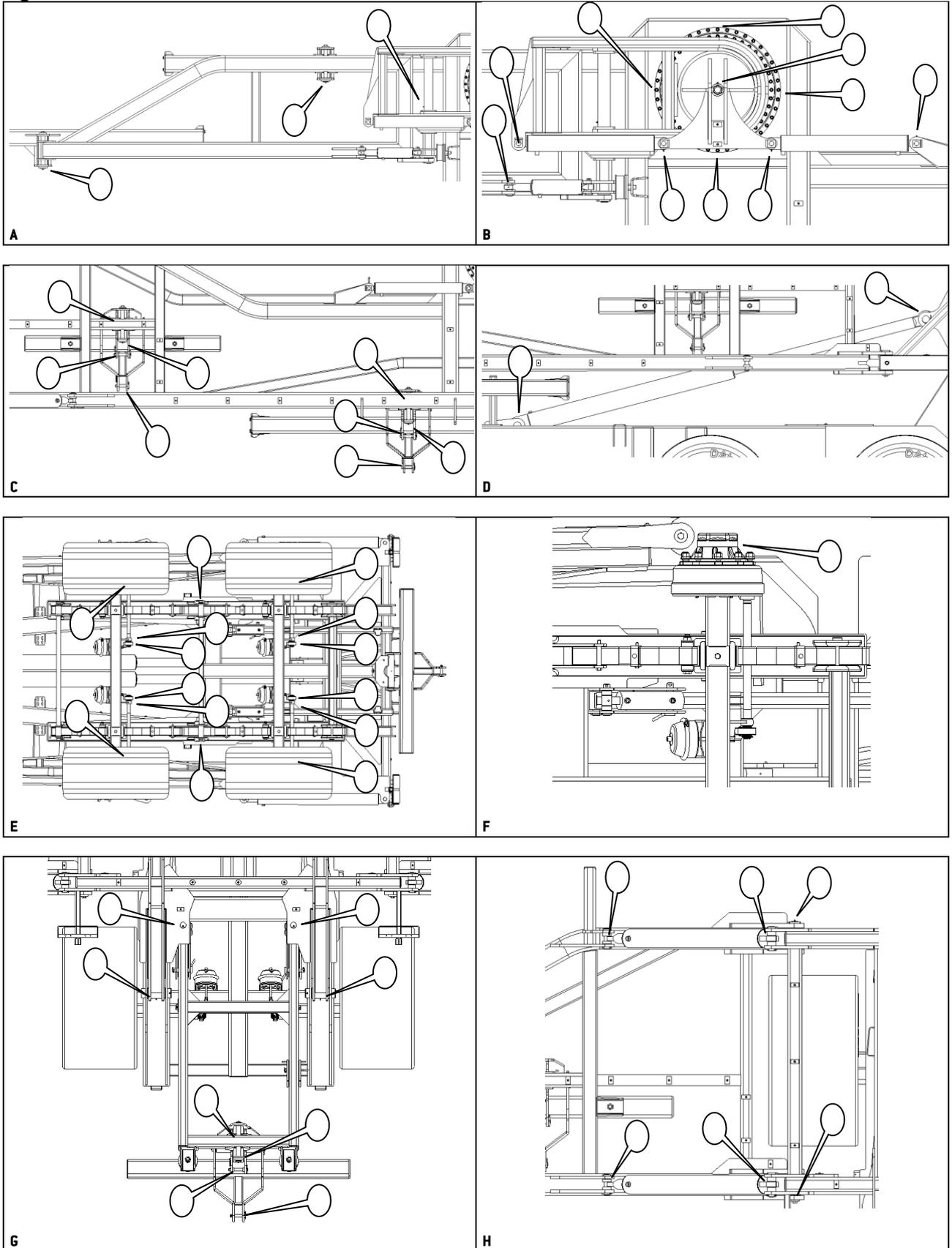
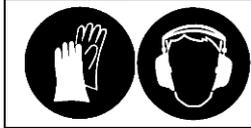


Fig. 24



Réglages

Réglage des anneaux



Portez des gants et une protection auditive lors du réglage des anneaux.

Au terme de la première saison, les anneaux seront devenus légèrement lâches sur l'arbre. En déplaçant les bagues d'arrêt sur l'arbre, vous pouvez serrer les anneaux ensemble pour éliminer un éventuel jeu entre eux.

Le réglage des trois sections médianes s'effectue différemment de celui des autres sections de rouleau, puisque celles-ci sont suspendues différemment.

Le réglage des anneaux s'effectue de préférence lorsque la MEGAROLL est repliée.

Réglage des anneaux sur les trois sections les plus à l'extérieur.

Fig. 25

1. Desserrez les boulons (A) et poussez les anneaux ensemble.
2. Resserrez et desserrez les boulons dans les bagues d'arrêt au même endroit sur l'essieu à plusieurs reprises, de sorte que les boulons soient mieux fixés à l'essieu.

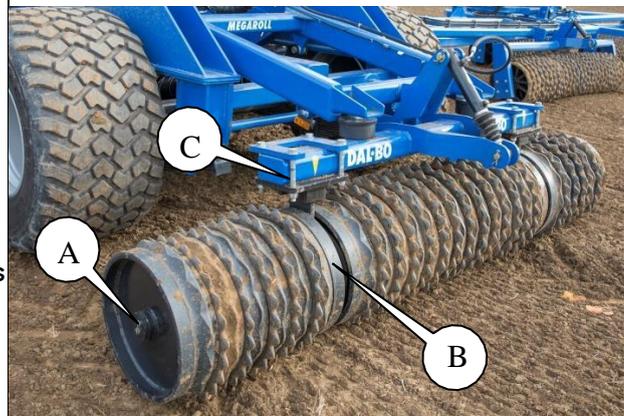


Réglage des anneaux sur les trois sections médianes

Il existe deux façons différentes de caler les anneaux sur les trois sections les plus à l'intérieur.

1. Desserrez les boulons (A) et retirez le disque d'extrémité.
2. Calez les anneaux médians de l'une des deux façons suivantes :
 - a. Desserrez la vis de blocage dans le palier (B), de sorte que le palier se retrouve lâche sur l'essieu et desserrez les boulons (C) pour la suspension. Appuyez sur tous les anneaux en même temps et resserrez les paliers et les boulons.
 - b. Il est possible d'acheter deux petites rondelles fendues pour caler les anneaux entre les paliers, sans retirer le palier. Appuyez directement dessus autour de l'essieu après que les anneaux ont été pressés ensemble.
3. Ajoutez les rondelles nécessaires sur le disque d'extrémité, après que les anneaux ont été pressés ensemble, et réajustez le disque

Fig. 26



d'extrémité. Fixez les vis avec un produit Loctite.

Roues



Si vous risquez d'être exposé à de la graisse sous pression lorsque vous changez les roues, portez des gants homologués pour cet usage.

Le palier de roue doit être lubrifié et ajusté une fois par an. Vérifiez également que les pneus soient gonflés à la pression correcte (indiquée sur les pneus). Réglage et lubrification des paliers de roues

1. Retirez le bouchon du moyeu.
2. Retirez la goupille fendue.
3. Serrez l'écrou crénelé d'un sixième de tour, de sorte que le trou soit aligné sur l'arbre. Faites tourner la roue, elle ne doit présenter aucune résistance. Le jeu qui se fait sentir dans le carter de moyeu doit être léger lorsque vous déplacez la roue d'un côté à l'autre. Si le jeu est trop important, répétez le processus.
4. Installez la goupille fendue.
5. Remplissez le bouchon de moyeu aux trois quarts avec de la graisse et réajustez.

Système hydraulique



Vérifiez l'absence d'usure ou de dommages sur tous les tuyaux hydrauliques. Vérifiez que les tuyaux ne soient pas écrasés.



Si la machine a stationné pendant des périodes prolongées, graissez les tiges de piston saillantes avec de l'huile ou de la graisse sous pression afin d'empêcher l'accumulation de rouille sur celles-ci. N'oubliez pas d'ôter l'huile ou la graisse avant utilisation.

Remplacement et réparations



La sécurité est essentielle dans tous les travaux de réparation de la MEGAROLL. Respectez les points suivants en tout temps, ainsi que les points de sécurité mentionnés au début de ce manuel d'instructions.



Tous les travaux d'entretien et de réparations sur la MEGAROLL doivent impérativement être réalisés lorsque la machine est posée au sol ou configurée en mode de transport, le frein du tracteur est engagé, le moteur est éteint et la clé de démarrage est retirée, de sorte que la machine ne puisse pas se déplacer ou démarrer accidentellement.



Pour toutes les réparations sur le système hydraulique, respectez toujours les consignes de sécurité. Avant d'entreprendre une opération, quelle qu'elle soit, relâchez la pression du système hydraulique et, si nécessaire, soutenez la partie concernée.



Une fois les travaux de réparations achevés sur le système hydraulique, purgez le système avant utilisation pour éviter des pannes mécaniques et des blessures corporelles.

Système hydraulique



Lors du remplacement ou de la réparation d'un cylindre, utilisez des lunettes de protection et des gants, adaptés au maniement de l'huile.

Remplacement des cylindres

Le remplacement des cylindres sur la MEGAROLL doit être effectué lorsque la machine repose dans les verrous de transport ou lorsqu'elle est dépliée et posée au sol. La position à privilégier dépend du cylindre à remplacer.

Pour réparer les cylindres sur la MEGAROLL, respectez les procédures suivantes :

1. Libérez la pression des cylindres.
 - Pour les cylindres dotés d'un manomètre dans le circuit, vérifiez qu'aucune pression n'apparaisse sur le manomètre.
2. Soutenez/retenez le cylindre.
 - Vérifiez que les supports/sangles ne puissent pas glisser s'ils entrent en contact avec de l'huile.
3. Retirez les tuyaux.
 - Assurez-vous de toujours disposer d'un récipient à portée de main pour recueillir tout déversement d'huile au moment du débranchement des tuyaux.
4. Retirez les goupilles fendues et les broches pour libérer le cylindre.
5. Installez le cylindre neuf ou réparé.
 - N'oubliez pas de fixer les broches dans la butée de broche ni de fixer les broches avec des goupilles fendues.

6. Remontez les tuyaux.
 - Après cela, vérifiez qu'il n'y ait pas de risque de déchirure ou d'écrasement des tuyaux.
7. Avant d'utiliser de nouveau la machine, purgez le ou les cylindres remplacés en les déplaçant d'une position extérieure à l'autre.



Pour les cylindres dotés d'un manomètre dans le circuit, vérifiez qu'aucune pression n'apparaît sur le manomètre avant de procéder au remplacement.



Après le montage, actionnez le ou les cylindres remplacés jusqu'à ce qu'un léger mouvement puisse être ressenti dans ceux-ci. Actionnez le ou les cylindres dans le sens opposé jusqu'à ce qu'ils reviennent dans la position de départ. Déplacez les cylindres plusieurs fois de cette façon. Déplacez-les ensuite jusqu'à ce qu'ils atteignent les positions extérieures, afin de purger le système.



Personne ne doit se trouver dans le rayon de fonctionnement des machines.

Remplacement des joints

Fig. 27

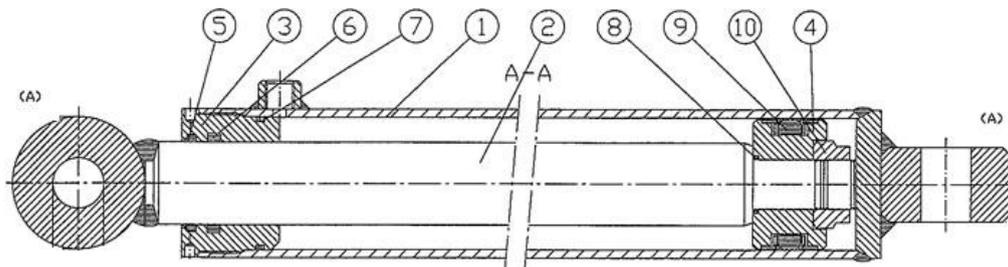


Diagramme général d'un cylindre

1. Pour démonter un cylindre, consultez la section « Remplacement des cylindres ».
2. Videz le cylindre de son huile en faisant effectuer un mouvement délicat de va-et-vient au piston.
3. Déplacez le piston en position médiane, puis dévissez le bouchon d'extrémité (position 3) à partir du tube de cylindre (position 1). Utilisez un outil adapté pour retirer le bouchon. Si le bouchon est coincé, il peut être utile de chauffer légèrement sa partie avant. Lorsque le bouchon est dévissé du tube de cylindre, tirez le piston vers le bouchon. La tige de piston peut alors être retirée du tube de cylindre.
4. Démontez l'écrou de blocage (position 10) en maintenant le manchon (position 4).
–Pour certains types de cylindres, la tige de piston (position 2) est directement boulonnée dans le manchon (position 4), il n'y a donc pas d'écrou de blocage.
5. Retirez le manchon (position 4) de la tige de piston (position 2).
6. Retirez le bouchon (position 3) de la tige de piston (position 2).
7. Démontez les joints et les manchons du bouchon (positions 5+6+7+8+9).
8. Vérifiez toutes les pièces pour s'assurer de l'absence de copeaux, bavures, etc. Recherchez la présence de rouille autour de la bague du racleur (position 5) dans le bouchon. S'il y en a, retirez-la.

Installation

1. Fixez de nouveaux joints (positions 5+6+7+8+9) dans le bouchon et le manchon. Vérifiez de pouvoir tourner les manchons correctement.
2. Les filetages du bouchon (position 3) et du carter de cylindre doivent être lubrifiés avec de l'huile.
3. Installez le bouchon (position 3) sur la tige de piston.
4. Installez le manchon (position 4), vissez l'écrou de blocage et **fixez-le avec un produit Loctite**. Vérifiez que le filetage soit parfaitement propre et exempt d'huile et d'autres impuretés avant d'utiliser le produit Loctite. Attendez 12 heures après l'utilisation du produit Loctite pour remplir le cylindre d'huile.
5. Lubrifiez le joint le plus à l'extérieur sur la partie du manchon en contact avec le tube de cylindre et le tube de cylindre à l'intérieur avec de l'huile et poussez le piston dans la position centrale.
6. Installez le bouchon sur le tube de cylindre et serrez.
7. Montez le cylindre (voir la section « Remplacement des cylindres »).



Attendez 12 heures après l'utilisation d'un produit Loctite pour remplir le cylindre avec de l'huile.

Démontage/montage des roues

1. Le démontage et le montage des roues doivent être réalisés lorsque la MEGAROLL est repliée.
2. Soulevez et soutenez la roue à remplacer au-dessus du sol, pour qu'il n'y ait aucun risque que le bogie tombe lorsque vous retirez la roue.
3. Retirez les écrous de roue pour remplacer la roue.
4. Après l'installation de la nouvelle roue, vissez les écrous et serrez d'une main ferme. Abaissez ensuite les roues de sorte qu'elles touchent le sol et serrez les écrous à 300 Nm.



Le remplacement des roues ne doit être réalisé que lorsque la machine est sécurisée en position de transport, le frein du tracteur est engagé, le moteur est éteint et la clé de démarrage est retirée, de sorte que la machine ne puisse pas se déplacer ou démarrer accidentellement.

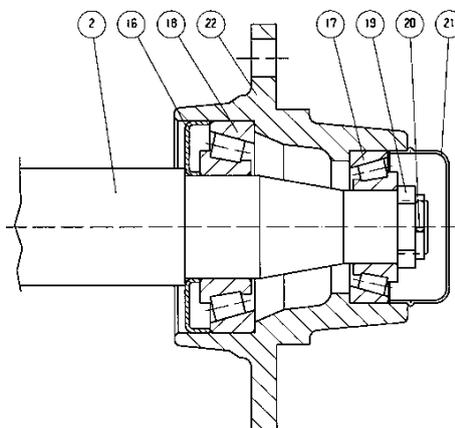


Les écrous de roues et les surfaces de roue doivent être propres, faute de quoi les écrous risquent de se desserrer.

Remplacement des paliers

Fig. 28

FL55-6



1. Retirez le bouchon du moyeu (position 21).
2. Démontez la goupille (position 20).
3. Retirez les écrous crénelés (position 19).
4. La coque de moyeu peut maintenant être retirée de l'essieu.
5. Retirez le palier (positions 17+18).
6. Retirez la bague d'étanchéité (position 19).

Installation

1. Installez les anneaux externes des paliers (positions 17+18) dans le carter de moyeu (position 22).
2. Installez la bague d'étanchéité (position 16).
3. Installez la bague de palier interne (position 18) sur l'arbre (position 2) et installez l'arbre dans le carter de moyeu.
4. Installez la bague de palier interne (position 17) sur l'arbre (position 2).
5. Vissez l'écrou crénelé sur l'arbre (position 2), tout en faisant tourner le carter de moyeu (position 22). Serrez l'écrou crénelé sur le carter de moyeu en rotation lente jusqu'à ce qu'il ait du mal à tourner. Puis relâchez l'écrou crénelé d'un quart de tour ou jusqu'à ce que le carter de moyeu tourne facilement.

6. Installez le séparateur (position 20).
7. Remplissez le bouchon de moyeu (position 21) à mi-hauteur avec de la graisse de roulement à billes et installez le bouchon de moyeu.

Démontage des arbres de rouleau

Réalisez la réparation sur une surface plate, la MEGAROLL étant reliée à un tracteur et dépliée, les anneaux reposant au sol. Il peut être très utile de disposer d'une grue ou d'un mécanisme similaire pour le démontage et l'installation.



Si vous n'avez pas de grue à disposition, retirez le même arbre des deux sections latérales pour empêcher le rouleau de basculer.

Remplacement des arbres sur les trois sections latérales les plus à l'extérieur de chaque côté

1. Dépliez la machine en position de travail.
2. Desserrez les boulons (A).
3. Fixez le tuyau carré à la section latérale et serrez légèrement la sangle jusqu'à ce que les boulons (A) soient lâches et puissent être retirés.
4. Actionnez le cylindre d'inclinaison et inclinez la machine vers le haut et dans les verrous de transport.
5. L'arbre contenant des anneaux de rouleau peut maintenant être roulé loin du rouleau.
6. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Fig. 29



Si vous n'avez pas de grue à disposition, vous pouvez activer doucement la répartition des poids de la MEGAROLL et la placer en position pour que les boulons soient lâches et puissent être retirés.

Remplacement des arbres sur les trois sections médianes

1. Desserrez les boulons (A).
2. Actionnez le cylindre de levage pour la section médiane/arrière et inclinez jusqu'à ce que les boulons soient lâches. Effectuez la même opération pour la section latérale la plus à l'intérieur (cylindre d'inclinaison) si ceux-ci sont à remplacer.
3. Retirez les boulons.
4. Levez la section arrière pour libérer l'arbre. Actionnez le cylindre d'inclinaison pour les sections les plus à l'intérieur et inclinez la machine vers le haut et dans les verrous de transport.
5. L'arbre contenant des anneaux de rouleau peut

Fig. 30



maintenant être roulé loin du rouleau.

6. Pour le montage, effectuez ces opérations en sens inverse.



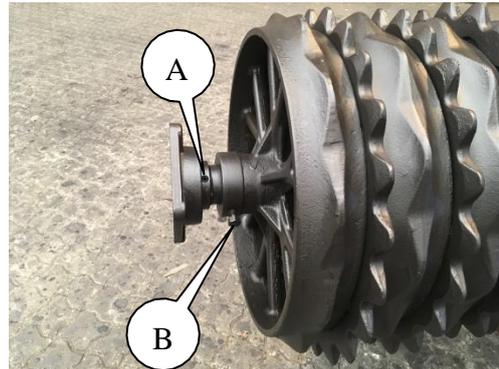
N'actionnez pas le système hydraulique tant qu'il y a des personnes dans le rayon de fonctionnement de la machine.

Remplacement de l'arbre, du palier ou des anneaux de rouleau

Trois sections latérales les plus à l'extérieur de chaque côté

1. Desserrez les vis de blocage des paliers et retirez les paliers (A) de l'arbre.
2. Desserrez les boulons des bagues d'arrêt et retirez les bagues d'arrêt (B).
3. Les anneaux de rouleau peuvent maintenant être retirés de l'arbre.
4. Pour le montage, effectuez ces opérations en sens inverse.
5. Appliquez un produit Loctite sur les vis de blocage dans les paliers.

Fig. 31



Serrez et desserrez les boulons dans les bagues d'arrêt à plusieurs reprises, afin de vérifier qu'ils sont fixés à l'arbre de façon sécurisée.

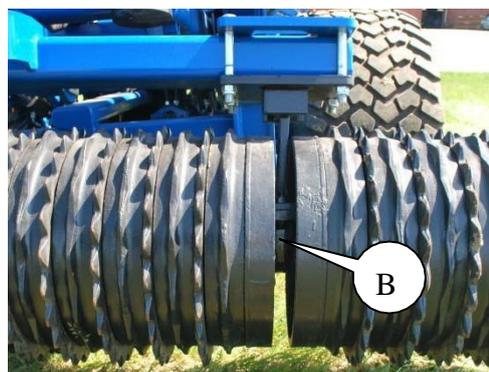


Sachez que les anneaux de rouleau doivent être montés les uns à côté des autres.

Trois sections médianes

Fig. 32

1. Desserrez les boulons aux extrémités (A) et retirez la rondelle.
2. Les anneaux externes peuvent maintenant être remplacés ou retirés si vous souhaitez accéder au palier.
3. Desserrez les vis de blocage des paliers (B) et retirez les paliers de l'arbre.
4. Les anneaux de rouleau peuvent maintenant être retirés de l'arbre.
5. Pour le montage, effectuez ces opérations en sens inverse.
6. Appliquez un produit Loctite sur les vis de blocage dans les paliers et sur les boulons (A) à l'extrémité de l'arbre.



Mise au rebut



La MEGAROLL doit être dépliée. Il est essentiel de relâcher la pression de **tous les** cylindres.



Lors du démontage ou de l'assemblage, prenez garde au poids de la partie concernée. Il est par conséquent **important** que cette partie soit soutenue ou levée, pour qu'il n'y ait aucun risque d'écrasement.

Les tuyaux hydrauliques et les cylindres doivent être débranchés et toute l'huile résiduelle doit être vidée. Collectez l'huile pour éviter de polluer. L'huile et les tuyaux doivent être mis au rebut.

Toutes les parties en fer de la machine peuvent être envoyées au recyclage.



Lors de la préparation de la machine pour sa mise au rebut, portez des chaussures de protection, des gants, une protection auditive et des lunettes de protection.

Diagramme hydraulique

Pièces détachées